

## Урок 21. Уровень III.

Ascolti questa conversazione.

Com'è andato il Suo viaggio a Pisa, signora Thompson?

Il viaggio è stato fantastico ed anche la riunione con il nostro cliente è stata un successo.

Ha avuto il tempo di visitare la città vecchia?

So, che è molto bella.

Sì, ho avuto un po' di tempo per visitare la città. Sono andata anche ad un concerto molto bello.

Ha parlato italiano durante il Suo viaggio?

No, il mio italiano non è ancora buono.

Non è assolutamente vero. Lei parla meglio di giorno in giorno.

«Lei parla meglio di giorno in giorno»  
**означает «Вы говорите лучше день ото дня»**

Ascolti ancora una volta questa conversazione.

Com'è andato il Suo viaggio a Pisa, signora Thompson?

Il viaggio è stato fantastico ed anche la riunione con il nostro cliente è stata un successo.

Ha avuto il tempo di visitare la città vecchia?

So, che è molto bella.

Sì, ho avuto un po' di tempo per visitare la città. Sono andata anche ad un concerto molto bello.

Ha parlato italiano durante il Suo viaggio?

No, il mio italiano non è ancora buono.

Non è assolutamente vero. Lei parla meglio di giorno in giorno.

**Теперь Вы пришли повидаться с коллегой в его офисе. Как он предложит Вам присесть?**

Si accomodi.

**Он разговаривает с другим коллегой, и поясняет Вам: Мы сейчас**

**разговариваем о Перудже.** - Perugia.

Stiamo parlando di Perugia.

Le domandi:

**Как прошла Ваша поездка в Перуджу?**

Com'è andato il Suo viaggio a Perugia?

Risponda: **Она прошла великолепно.**  
È andato splendidamente.

Provi a domandare:

**Вы поехали туда на поезде?**

C'è andata in treno?

Adesso domandi: **Или, может быть, [поехали туда] на автобусе? Помните, имеется ввиду дальнорейсовый автобус.**

O forse c'è andata in pullman?

Risponda:

**Нет, в этот раз я туда поехала...**

No, questa volta ci sono andata...

**на машине моего парня.**  
nella macchina del mio ragazzo.

**Мне очень нравится Перуджа.**

Mi piace molto Perugia.

Perugia mi piace molto.

Provi a dire: **Мне хочется / Я не прочь...**

Mi va di...

**Я не прочь вернуться в Перуджу.**

Mi va di ritornare a Perugia.

**Но в следующий раз я туда полечу на самолете.**

Ma la prossima volta ci vado in aereo.

Domandi: **Как прошла встреча?**

Com'è andata la riunione?

Lei ricorda come si dice «наш клиент»?

Il nostro cliente.

**А как бы Вы сказали «наша клиентка»?**

La nostra cliente.

**Как прошла встреча с нашей клиенткой?**

Com'è andata la riunione con la nostra cliente?

Provi a dire **«С нашей новой клиенткой, синьорой Даниэли...»**

Con la nostra nuova cliente, la signora

Danieli...

Dica: **На мой взгляд, встреча была успешной.**

Secondo me, la riunione è stata un successo.

Provi a dire:

**Мы говорили много времени.**

Abbiamo parlato per molto tempo.

Domandi: **Вы говорили по-итальянски или по-английски?**

Ha parlato italiano o inglese?

Dica:

**Мы говорили на встрече по-английски.**

Abbiamo parlato inglese alla riunione.

**Синьора Даниэле изучала английский в университете.**

La signora Danieli ha studiato inglese all'università.

**Но после нашего совещания...**

Ma dopo la nostra riunione...

**мы пошли в ресторан с ее коллегами.**

siamo andati al ristorante con i suoi colleghi.

Adesso dica: **Мы вместе поели...**

Abbiamo mangiato insieme...

Dica: **Мы ели с ее коллегами,**

Abbiamo mangiato con i suoi colleghi,

**а эти коллеги не говорят по-английски.**

e questi colleghi non parlano inglese.

**В ресторане мы говорили только на итальянском.**

Al ristorante abbiamo parlato solo italiano.

**Другой Ваш коллега спрашивает:**

**Вы говорите о нашей новой клиентке?**

Sta parlando della nostra nuova cliente?

**Но ее английский совсем неплох.**

Ma il suo inglese non è niente.

Risponda: **Нет, но ее коллеги совсем не**

**говорят по-английски. Вы скажете:**

**«не говорят совсем по-английски».**

No, ma i suoi colleghi non parlano affatto inglese.

Теперь предположим, что Вы навещаете знакомого.

**Как он скажет Вам:**

**Располагайтесь пожалуйста.**

Si accomodi. Prego, si accomodi.

**Другая знакомая, находящаяся здесь, говорит: Мы говорим о Пизе.**

Stiamo parlando di Pisa.

Domandi: **А, Вы говорите о Пизе...**

Ah, sta parlando di Pisa...

**Моя племянница и ее парень...**

Mia nipote e il suo ragazzo...

**совершают путешествие в Пизу (в значении «именно сейчас»).**

stanno facendo un viaggio a Pisa.

La Sua conoscente domanda: **Вы ездили в Пизу на прошлой неделе, не правда ли?**

Lei è andata a Pisa la settimana scorsa, non è vero?

**Да, поездка прошла прекрасно.**

Sì, il viaggio è andato splendidamente.

**Встреча была успешной.**

La riunione è stata un successo.

Dica: **У меня была продолжительная встреча с новым клиентом.**

Ho avuto una lunga riunione con un nuovo cliente.

**И эта встреча была очень успешной. (Буквально – «стала большим успехом»)**

E questa riunione è stata un grande successo.

**У Вас было время посмотреть знаменитую башню?**

Ha avuto tempo di vedere la famosa torre?

Risponda: **Да, конечно. У меня было немного времени.**

Sì, certamente. Ho avuto un po' di tempo.

**Башня была очень интересная.**

La torre era molto interessante.

**Поездка была успешной.**  
Il viaggio è stato un successo.

**В следующий раз...**  
La prossima volta...

**я хотела бы провести больше времени в Пизе.**  
vorrei passare più tempo a Pisa.

**Моя племянница и ее парень...**  
Mia nipote e il suo ragazzo...

**совершают путешествие в Пизу. В значении «именно сейчас».**  
stanno facendo un viaggio a Pisa.

Il Suo conoscente Le domanda:  
**Вы ехали по автостраде сегодня?**  
Ascolti e ripeta: Ha preso l'autostrada oggi?

Provi a rispondere:  
**Да, я поехала по автостраде.**  
Sì, ho preso l'autostrada.

**Я всегда езжу по автостраде.**  
Prendo sempre l'autostrada.

**Но Вы поехали по автостраде сегодня?**  
Ma ha preso l'autostrada oggi?

Risponda: **Да, конечно, я поехала по автостраде сегодня.**  
Sì, certamente. Ho preso l'autostrada oggi.

**Вам нравится вести машину по автостраде?**  
Ascolti e ripeta: «**водить**» / «**вести**».  
Guidare.

Domandi:  
**Вам нравится водить машину?**  
Le piace guidare?

**Вам нравится водить машину по автостраде?**  
Le piace guidare sull'autostrada?

**Да, мне нравится водить машину по автостраде в Италии.**  
Sì, mi piace guidare sull'autostrada in Italia.

**Это интересно / весело.**  
Ascolti e ripeta: È divertente.

Dica: **Это весело.**  
È divertente.

**Вы хотите сказать:**  
**Если там не такое сильное движение.**  
Ripeta: **Движение.**  
Traffico: il traffico.

**Если там не такое плотное движение.**  
Se non c'è molto traffico.

**Сегодня я не прочь вести по автостраде,**  
Oggi mi va di guidare sull'autostrada,

**если не сильное движение.**  
se non c'è molto traffico.

Dica: **Ездить здесь весело.**  
Guidare qui è divertente.

Domandi: **Вы поехали по автостраде?**  
Ha preso l'autostrada?

Risponda: **Да, я поехала по автостраде.**  
Sì, ho preso l'autostrada.

**Какое было сегодня движение?**  
Com'è stato il traffico oggi?

Dica: **Там есть...**  
C'è...

Provi a dire: **Сегодня было плотное движение / трафик.**  
C'è stato molto traffico oggi.

**Знакомый спрашивает:**  
**Вы ехали по автостраде?**  
Ha preso l'autostrada?

**Какое было движение на автостраде?**  
Com'è stato il traffico sull'autostrada?

Risponda: **Сегодня утром было плотный трафик.**  
C'è stato molto traffico questa mattina.

Dica: **Какое движение в Соединенных Штатах?**  
Com'è il traffico negli Stati Uniti?

**Мой племянник учился в Нью-Йорке.**  
Mio nipote ha studiato a New York.

**Он говорит, что движение интенсивное / очень плотное.**

Ascolti e ripeta: Lui dice che il traffico è intenso.

Ecco come si dice: **Особенно в городах.**  
Ascolti e ripeta: Soprattutto nelle città.  
tutto; sopra; soprattutto.  
Soprattutto nelle città.

**Буквально Вы говорите: «сверх всего».**  
**Скажите еще раз: «особенно».**  
Soprattutto.

**Да, движение очень интенсивное.**  
Sì, il traffico è molto intenso.

Dica:  
**В особенности в больших городах.**  
Soprattutto nelle grandi città.

**Но мне очень нравится водить машину,**  
Ma mi piace molto guidare,

**когда не слишком сильное движение.**  
quando non c'è troppo traffico.

**Это классно.**  
È divertente.

**В особенности в больших городах.**  
Soprattutto nelle grandi città.

Ecco come si dice  
**«ограничение скорости»**  
Ascolti e ripeta «limite di velocità».  
Velocità; limite; il limite; il limite di velocità.

Il Suo conoscente domanda:  
**Какое ограничение скорости...**  
Qual'è il limite di velocità...

**в Соединенных Штатах?**  
negli Stati Uniti?

**Какое ограничение скорости на автостраде / шоссе?**  
Qual'è il limite di velocità sull'autostrada?

Lei ricorda come si dice  
**«некто водит» / «водят»?**  
Si guida.

Come si dice: **«Быстрее, чем...»?**  
Più velocemente che...

**В Италии водят быстрее, чем в Соединенных Штатах.**  
In Italia si guida più velocemente che negli Stati Uniti.

**В Соединенных Штатах водят...**  
Negli Stati Uniti si guida...

**медленнее, чем в Италии.**  
più lentamente che in Italia.

Ecco come si dice **«мили в час».**  
Ascolti e ripeta «miglia all'ora».

Dica: **В Соединенных Штатах ограничение скорости [есть] ...**  
Il limite di velocità è...

**65 миль в час.**  
sessantacinque miglia all'ora.

**Правда?**  
È vero?

**Да, точно. Ограничение скорости 60 или 65 миль в час.**  
Sì, esatto. Il limite di velocità è sessanta o sessantacinque miglia all'ora.  
Sì, esatto.

Come si dice **«Особенно на автостраде».**  
Soprattutto sull'autostrada.

Dica: **Я не прочь сегодня вести машину по автостраде,**  
Mi va di guidare sull'autostrada oggi,

**если движение не очень плотное.**  
se il traffico non è intenso.

**Теперь уже другой день. Вы разговариваете со знакомым итальянцем. Скажите: Моя племянница и ее парень...**  
Mia nipote e il suo ragazzo...

**путешествуют по Италии. (в значении «прямо сейчас»)**

stanno facendo un viaggio in Italia.

**Ее парню хочется поехать в Пизу завтра.**

Al suo ragazzo va di andare a Pisa domani.

Domandi al Suo conoscente: **Вы туда ездили в прошлом году, не так ли?**  
C'è andato l'anno scorso, non è vero?

**Как по-Вашему, куда бы им следовало поехать?**

Secondo Lei dove dovrebbero andare?

**У них будет 3 дня, чтобы посмотреть Пизу.**

Avranno tre giorni per vedere Pisa.

**Только три дня?**

Solo tre giorni?

**Я знаю, это – не много.**

Lo so: non è molto.

**Но моей племяннице хочется потом поехать во Флоренцию.**

Ma a mia nipote va di andare a Firenze dopo.

**На Ваш взгляд, что они могут сделать за три дня?**

Secondo Lei che cosa possono fare in tre giorni?

**Если ей хочется потом посмотреть Флоренцию?**

Se lei va di vedere Firenze dopo?

**Сначала им следовало бы посетить знаменитую башню.**

Prima dovrebbero visitare la famosa torre.

**По-моему мнению, они могут пойти на площадь Санто-Спирито во Флоренции.**

Secondo me, possono andare a piazza Santo Spirito a Firenze.

**А в следующий раз...**

E la prossima volta...

**возможно они смогут провести больше времени в Пизе.**

forse possono passare più tempo a Pisa.

**Это конец 21-го урока.**